



Sales Dept Ph: 075-622-5091  
Fax: 075-622-2400  
Main Office Ph: 075-622-5090  
Fax: 075-622-5096

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES  
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

## INVOICE

MESSRS MOTORCENTERET AS  
BILLINGSTADSLETTA 83  
1396 BILLINGSTAD  
4790022265  
COUNTRY NORWAY

DATE Jul, 04, 2019  
INVOICE NO. 37204742774

SHIPPED PER: TIJUCA (KB) SAILING ON OR ABOUT: 5/21/2019  
FROM: Kobe TO: Drammen, Norway TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION &amp; QUANTITY</u>		<u>AMOUNT</u>
USED MOTOR CAR(S)		CIF Drammen in Japanese Yen
1 BMW M3	2008 WBSWD91030P303484 GRAY	¥2,710,000

ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: ¥2,710,000

MARK & NO.

M.A  
DRAMMEN

IBC Japan Ltd.

PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER SEE CLAUSES 9 & 10

**SHIPPER**  
 IBC JAPAN LTD  
 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU  
 KYOTO 612-8457 JAPAN  
 TEL: 075-622-5090  
 FAX: 075-622-5098

**CONSIGNEE**  
 MOTORCENTERET AS  
 BILLINGSTADSLETTA 83  
 1396 BILLINGSTAD NORWAY  
 4790022265  
 ERIK@MOTORCENTERET.NO, MARKUSKARLSEN1@GMAIL.COM

**NOTIFY PARTY** (No responsibility accepted for failure in this regard)  
**SAME AS CONSIGNEE**

**PRE-CARRIAGE BY** PLACE OF RECEIPT

**OCEAN VESSEL** VOY No  
**TIJUCA AF918** **PORT OF LOADING**  
**KOBE, JAPAN**

**PORT OF DISCHARGE** PLACE OF DELIVERY  
**DRAMMEN, NORWAY**

**MARKS AND NUMBERS**  
 M.A  
 DRAMMEN  
  
**ORIGINAL**

**QUANTITY AND TYPE OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS**  
 1 UNIT(S)  
 USED MOTOR CARS  
  
 BMW M3  
 2008 WBSWD91030P303484  
 462X180X142  
 HS CODE: 8703.24  
  
**FREIGHT PREPAID AS ARRANGED**  
  
**ORIGINAL**

**GROSS WEIGHT**  
 1,650 KGS

**MEASUREMENT**  
 11.809 CBM

**MODE**

**TOTAL No. OF CONTAINERS/FLATS/PALLETS/PACKAGES/QUANTITY OF OTHER CARGOES (IN WORDS)**

**\*\* SAY : ONE (1) UNIT ONLY.**

**1,650 KGS**

**11.809 CBM**

AS FAR AS BILL OF LADING COVERS COMBINED TRANSPORT IT IS BASED ON THE UNIFORM RULES FOR A COMBINED TRANSPORT DOCUMENT (I.C.C. BROCHURE No. 298)

**THE MERCHANTS ATTENTION IS SPECIFICALLY DRAWN TO THE CARRIER'S RIGHT TO LIEN IN CLAUSE 12 OF THE CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING ENDORSED AND INCORPORATED OVERLEAF.**

Shippers are requested to note particularly the terms and conditions on the face and back of this Bill of Lading.

- All charges on cargo comprised in the within Bill of Lading incurred in complying with requirements of Health Authorities at any Port or Ports en route, including Ports of Transhipment and/or discharge, shall be paid by Consignee.
- Harbour Dues, Quayage or Landing Charges, if any, payable at destination by Consignee before delivery of the goods.
- Not liable for fading or decaying of marks or numbers or bursting of bands or errors in countermarking.
- Weight unknown, any reference in this Bill of Lading to weight is for the purpose of calculating freight only.
- No responsibility will attach to the Ship, the Carrier or its Agents through any failure to notify Consignee of the arrival of cargo.
- Nothing in the above clauses shall in any way restrict or prejudice any other liberties or exceptions in this Bill of Lading.

FREIGHT & CHARGES	DUE ORIGIN	DUE DESTINATION
Origin Charges		
Ocean Freight		
Dest. Charges		
FREIGHT PAYABLE AT		

**NO. OF ORIGINAL BS/L**  
**THREE (3)**

**ARMACUP JAPAN K.K.**  
 AS AGENTS ONLY  
 FOR THE CARRIER **ARMACUP**

**TOKYO, JAPAN**  
 AT **TOKYO, JAPAN**

**MAY 21, 2019**  
 DATE

**BILL OF LADING**

B/L NO: **AF918KDR001**



**LOADED ONBOARD AS CARRIER**

**Armacup**

(FOR DEFINITION OF CARRIER SEE REVERSE OF ORIGINAL BILL)

Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (The term "apparent good order and condition" when used in this bill of lading with reference to new and used motor vehicles does not mean that the vehicles were received free of visible rust, dent, indentation, scratch, breakage and/or discoloration which are common to unprotected motor vehicles, including loss of, or damage to any contents, equipment, accessories and/or spare parts) the total number or quantity as indicated below \*\* , stated by the shipper to comprise the cargo specified below, for transportation subject to all the terms hereof (INCLUDING THE TERMS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARRIFF) from the Place of Acceptance or the Port of Loading, which ever applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which ever applicable. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the Terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statute rendering them binding upon the shipper, Holder and Carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.



SHIPPER  
 IBC JAPAN LTD  
 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU  
 KYOTO 612-8457 JAPAN  
 TEL: 075-622-5090  
 FAX: 075-622-5098

**BILL OF LADING** B/L NO: AF918KDR001

CONSIGNEE  
 MOTORCENTERET AS  
 BILLINGSTADSLETTA 83  
 1396 BILLINGSTAD NORWAY  
 4790022265  
 ERIK@MOTORCENTERET.NO, MARKUSKARLSEN1@GMAIL.COM



LOADED ONBOARD  
 AS CARRIER

**Armacup** <sup>®</sup>

(FOR DEFINITION OF CARRIER SEE REVERSE OF ORIGINAL BILL)

NOTIFY PARTY (No responsibility accepted for failure in this regard)  
 SAME AS CONSIGNEE

Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (The term "apparent good order and condition" when used in this bill of lading with reference to new and used motor vehicles does not mean that the vehicles were received free of visible rust, dent, indentation, scratch, breakage and/or discoloration which are common to unprotected motor vehicles, including loss of, or damage to any contents, equipment, accessories and/or spare parts) the total number or quantity as indicated below \*\*, stated by the shipper to comprise the cargo specified below, for transportation subject to all the terms hereof (INCLUDING THE TERMS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARRIFF) from the Place of Acceptance or the Port of Loading, which ever applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which ever applicable. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the Terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statute rendering them binding upon the shipper, Holder and Carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

PRE-CARRIAGE BY PLACE OF RECEIPT

OCEAN VESSEL VOY No PORT OF LOADING  
 TIJUCA AF918 KOBE, JAPAN

For delivery apply to

PORT OF DISCHARGE PLACE OF DELIVERY  
 DRAMMEN, NORWAY

MARKS AND NUMBERS  
 M.A  
 DRAMMEN  
 TRIPLICATE

QUANTITY AND TYPE OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS  
 1 UNIT(S)  
 USED MOTOR CARS  
 BMW M3  
 2008 WBSWD91030P303484  
 462X180X142  
 HS CODE: 8703.24  
 FREIGHT PREPAID AS ARRANGED

GROSS WEIGHT  
 1,650 KGS

MEASUREMENT  
 11.809 CBM

MODE

**ORIGINAL**

TOTAL No. OF CONTAINERS/FLATS/  
 PALLETS/PACKAGES/QUANTITY OF  
 OTHER CARGOES (IN WORDS)

\*\* SAY : ONE (1) UNIT ONLY.

1,650 KGS

11.809 CBM

AS FAR AS BILL OF LADING COVERS COMBINED TRANSPORT IT IS BASED ON THE UNIFORM RULES FOR A COMBINED TRANSPORT DOCUMENT (I.C.C. BROCHURE No. 298)

FREIGHT & CHARGES

DUE ORIGIN

DUE DESTINATION

THE MERCHANTS ATTENTION IS SPECIFICALLY DRAWN TO THE CARRIER'S RIGHT TO LIEN IN CLAUSE 12 OF THE CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING ENDORSED AND INCORPORATED OVERLEAF.

Origin Charges

Shippers are requested to note particularly the terms and conditions on the face and back of this Bill of Lading.

Ocean Freight

- All charges on cargo comprised in the within Bill of Lading incurred in complying with requirements of Health Authorities at any Port or Ports en route, including Ports of Transhipment and/or discharge, shall be paid by Consignee.
- Harbour Dues, Quayage or Landing Charges, if any, payable at destination by Consignee before delivery of the goods.
- Not liable for fading or decaying of marks or numbers or bursting of bands or errors in countermarking.
- Weight unknown, any reference in this Bill of Lading to weight is for the purpose of calculating freight only.
- No responsibility will attach to the Ship, the Carrier or its Agents through any failure to notify Consignee of the arrival of cargo.
- Nothing in the above clauses shall in any way restrict or prejudice any other liberties or exceptions in this Bill of Lading.

Dest. Charges

IN WITNESS whereof the Master or Agent of the vessel or the Carrier has affirmed to the above stated number of Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand null and void.

FREIGHT PAYABLE AT

TOKYO, JAPAN

NO. OF ORIGINAL BS/L

**ARMACUP JAPAN K.K.**

THREE (3)

AS AGENTS ONLY  
 FOR THE CARRIER **ARMACUP**

AT TOKYO, JAPAN

DATE **MAY 21, 2019**

PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER SEE CLAUSES 9 & 10

PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER SEE CLAUSES 9 & 10

<b>SHIPPER</b> IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098		<b>BILL OF LADING</b>	
		B/L NO: AF918KDR001	LOADED ONBOARD AS CARRIER
<b>CONSIGNEE</b> MOTORCENTERET AS BILLINGSTADSLETTA 83 1396 BILLINGSTAD NORWAY 4790022265 ERIK@MOTORCENTERET.NO, MARKUSKARLSEN1@GMAIL.COM			
<b>NOTIFY PARTY (No responsibility accepted for failure in this regard)</b> SAME AS CONSIGNEE		Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (The term "apparent good order and condition" when used in this bill of lading with reference to new and used motor vehicles does not mean that the vehicles were received free of visible rust, dent, indentation, scratch, breakage and/or discoloration which are common to unprotected motor vehicles, including loss of, or damage to any contents, equipment, accessories and/or spare parts) the total number or quantity as indicated below **, stated by the shipper to comprise the cargo specified below, for transportation subject to all the terms hereof (INCLUDING THE TERMS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Acceptance or the Port of Loading, which ever applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, which ever applicable. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the Terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statute rendering them binding upon the shipper, Holder and Carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.	
PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT		
OCEAN VESSEL <b>TIJUCA</b>	VOY No <b>AF918</b>	PORT OF LOADING <b>KOBE, JAPAN</b>	For delivery apply to
PORT OF DISCHARGE <b>DRAMMEN, NORWAY</b>	PLACE OF DELIVERY		
<b>MARKS AND NUMBERS</b>  M.A DRAMMEN	<b>QUANTITY AND TYPE OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS</b> 1 UNIT(S) USED MOTOR CARS  BMW M3 2008 WBSWD91030P303484 462X180X142 HS CODE: 8703.24	<b>GROSS WEIGHT</b>  1,650 KGS	<b>MEASUREMENT</b>  11.809 CBM
FREIGHT PREPAID AS ARRANGED			
<b>NON NEGOTIABLE COPY</b>			
MODE			
TOTAL No. OF CONTAINERS/FLATS/PALLETS/PACKAGES/QUANTITY OF OTHER CARGOES (IN WORDS)	**	SAY : ONE (1) UNIT ONLY.	1,650 KGS 11.809 CBM
AS FAR AS BILL OF LADING COVERS COMBINED TRANSPORT IT IS BASED ON THE UNIFORM RULES FOR A COMBINED TRANSPORT DOCUMENT (I.C.C. BROCHURE No. 298)  THE MERCHANTS ATTENTION IS SPECIFICALLY DRAWN TO THE CARRIER'S RIGHT TO LIEN IN CLAUSE 12 OF THE CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING ENDORSED AND INCORPORATED OVERLEAF.  Shippers are requested to note particularly the terms and conditions on the face and back of this Bill of Lading.  1. All charges on cargo comprised in the within Bill of Lading incurred in complying with requirements of Health Authorities at any Port or Ports en route, including Ports of Transshipment and/or discharge, shall be paid by Consignee. 2. Harbour Dues, Quayage or Landing Charges, if any, payable at destination by Consignees before delivery of the goods 3. Not liable for fading or decaying of marks or numbers or bursting of bands or errors in countermarking. 4. Weight unknown, any reference in this Bill of Lading to weight is for the purpose of calculating freight only. 5. No responsibility will attach to the Ship, the Carrier or its Agents through any failure to notify Consignee of the arrival of cargo. 6. Nothing in the above clauses shall in any way restrict or prejudice any other liberties or exceptions in this Bill of Lading.  IN WITNESS whereof the Master or Agent of the vessel or the Carrier has affirmed to the above stated number of Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand null and void.	<b>FREIGHT &amp; CHARGES</b>	<b>DUE ORIGIN</b>	<b>DUE DESTINATION</b>
	Origin Charges		
	Ocean Freight		
	Dest. Charges		
	<b>FREIGHT PAYABLE AT</b>  TOKYO, JAPAN	<b>NO. OF ORIGINAL BS/L</b>  THREE (3)	
AS AGENTS ONLY FOR THE CARRIER <b>ARMACUP</b>		AT <b>TOKYO, JAPAN</b>	DATE

番号 01169  
整理番号 3621023993226640

# 輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初年度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number	
京都 399 め 2664 車名 / Treatment of the maker of the vehicle	平成 31 年 4 月 24 日	平成 20 年 9 月 9 日	原動機の型式 / Engine Model	
BMW			WBSWD91030P303484	
所有者の氏名又は名称 Name of Owner	I B C J a p a n 株式会社		S 6 5 B 4 0 A	
所有者の住所 Address of Owner	東京都府中市伏見区中島宮ノ前町64			
使用者の氏名又は名称 Name of User	***			
使用者の住所 Address of User	***			
使用の本拠の位置 Locality of principal abode of user	***			
自動車の種別 (Classification of Vehicle)	用途 Purpose	自家用の別 Purpose	乗車定員 Fixed Number	
普通	乗用	自家用	4人	
総排気量又は定格出力 Engine Capacity	燃料の種別 Classification of fuel	箱型	型式指定番号 Specification No.	
3.99 kW	ガソリン		15921	
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled day	平成 31 年 10 月 23 日	車体の形状 Type of Body	類別区分番号 Classification No.	
			0005	
備考	長さ Length	最大積載量 Maxim. Carry	幅 Width	
<p>[京都] 輸出抹消仮登録 輸出抹消申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書に効期間が満了の運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。 [走行距離計表示値 / Mileage] 73,800 km (平成29(2017)年9月11日) [旧走行距離計表示値 / Mileage] 45,500 km (平成27(2015)年9月14日) [旧自動車登録番号] 三重394ひ 3 以下余白</p>	高さ Height	車前重量 FR Weight	車前軸重 FR Weight	
	462 cm	180 cm	142 cm	840 kg
	180 cm	142 cm	840 kg	1650 kg
	142 cm	840 kg	1650 kg	1870 kg
	840 kg	1650 kg	1870 kg	810 kg

裏面もご覧下さい。



平成 31 年 4 月 24 日  
2019 year month day

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長  
W10

No. 01169

## EXPORT CERTIFICATE

<u>License number</u>	399 ME 2664	<u>Last reg. Date</u>	April, 24, 2019		<u>First reg. Month</u>	September, 2008		<u>Frame number</u>	WBSWD91030P303484	
<u>KYOTO</u>		<u>Name</u>			<u>Model</u>			<u>Engine model</u>		
<u>BMW</u>		<u>Last owner's name</u>	IBC JAPAN KABUSHIKIGANSHA		[ 771 ]	ABA-WD40		S65B40A		
<u>Above address</u>	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
<u>Last user's name</u>	*****									
<u>Above address</u>	*****									
<u>Above location</u>	*****									
<u>Category</u>	<u>Purpose of use</u>	<u>Private or commercial</u>	<u>Style of Vehicle</u>	<u>Personal capacity</u>	<u>Cargo capacity</u>	<u>Net weight</u>	<u>Gross weight</u>			
<u>MEDIUM</u>	<u>Passenger</u>	<u>PRIVATE</u>	<u>SEDAN</u>	4 <small>people</small>			1650 kg	1870 kg		
<u>Displacement or outputpower</u>	<u>Fuel</u>	<u>Type No.</u>	<u>Code no.</u>	<u>Length</u>	<u>Width</u>	<u>Height</u>	<u>F.F weight</u>	<u>F.R.</u>	<u>R.F.</u>	<u>R.R. weight</u>
3.99 L <small>kw</small>	<u>PETROL</u>	15921	0005	462 cm	180 cm	142 cm	840 kg	- kg	- kg	810 kg
<u>EXPIRY DATE</u>	October, 23, 2019									
<u>REMARK:</u>	[ KYOTO ] CANCELLATION,									

April, 24, 2019

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition